



Distrito Escolar de Solana Beach

Indicadores de progreso en la adquisición del idioma inglés

Escuela primaria _____

_____ Ciclo escolar

Alumno/a: _____

Maestro/a: _____

Niveles de dominio de los estándares ELD (Desarrollo del idioma inglés): Descriptores generales de dominio para cada nivel

EMERGENTE	AMPLIACIÓN	TRANSICIÓN
Conforme los Estudiantes de inglés avanzan en el nivel Emergente, empiezan a responder con una creciente facilidad a una variedad de tareas de comunicación por medio de palabras y frases aprendidas.	Conforme los Estudiantes de inglés avanzan en el nivel de Ampliación, pasan de ser capaces de reformular frases y oraciones aprendidas en inglés, para satisfacer sus necesidades comunicativas inmediatas y de aprendizaje, a ser capaces de emplear cada vez más el idioma inglés en situaciones complejas y cognitivamente difíciles.	Conforme los Estudiantes de inglés avanzan en el nivel de Transición, pasan de ser capaces de comunicarse adecuadamente según la tarea, propósito y audiencia, en una variedad de tareas y contextos sociales y académicos, a ser capaces de refinar y mejorar sus destrezas lingüísticas en una gama más amplia de contextos.

Progreso del alumno en los Estándares del Desarrollo del idioma inglés

		T1	T2	T3
Colaborativo	EMERGENTE: - Expresa ideas, necesidades personales básicas y de seguridad, y responde a preguntas sobre temas sociales y escolares por medio de gestos y palabras o frases cortas. - Emplea convenciones básicas sociales para participar en conversaciones.			
	AMPLIACIÓN: - Expresa una variedad de ideas, opiniones, necesidades personales básicas y de seguridad por medio de oraciones cortas. - Inicia conversaciones sencillas sobre temas sociales y escolares.			
	TRANSICIÓN: - Expresa sentimientos, necesidades, ideas y opiniones cada vez más complejos en una variedad de contextos; responde a preguntas por medio de un discurso más amplio y elaborado. - Inicia y sostiene conversaciones sobre una variedad de temas sociales y escolares adecuados al grado escolar.			
Interpretativo	EMERGENTE: - Comprende palabras y frases básicas comúnmente utilizadas dentro de entornos físicos inmediatos. - Lee textos breves apropiados para el grado escolar que contienen oraciones sencillas y vocabulario conocido, con el apoyo de ilustraciones o fotografías. - Comprende palabras, frases y preguntas familiares sacadas de áreas de contenido curricular.			
	AMPLIACIÓN: - Comprende información sobre temas conocidos y algunos temas desconocidos en contextos contextualizados. - Lee de manera independiente una variedad de textos apropiados para el grado escolar compuestos de oraciones sencillas. - Lee textos más complejos con ilustraciones o fotografías. - Comprende conceptos básicos de áreas de contenido curricular.			
	TRANSICIÓN: - Comprende temas concretos y muchos temas abstractos, y empieza a reconocer los matices del lenguaje en diversos entornos comunicativos. - Lee textos cada vez más complejos a nivel de grado. - Lee textos técnicos con el apoyo de ilustraciones o gráficas.			

Directions: General Education Teachers to complete, with ELD teacher input and consultation, prior to parent-teacher conferences each trimester, provide a copy to the parents/guardians and the ELD teacher at the end of each trimester and give the completed original document to the ELD teacher at the end of the school year. ELD teachers to file originals in students' red folders at the end of the school year.

Progreso del alumno en los Estándares del Desarrollo del idioma inglés		T1	T2	T3
Productivo	EMERGENTE: - Produce palabras y frases aprendidas, y usa gestos para comunicar información básica. - Expresa ideas con apoyos visuales como dibujos, diagramas u organizadores gráficos. - Escribe o utiliza palabras o frases conocidas relacionadas con temas cotidianos y escolares.			
	AMPLIACIÓN: - Produce y sostiene intercambios de comunicación con otras personas sobre una amplia variedad de temas. - Expresa ideas durante interacciones académicas altamente estructuradas y con andamiajes. - Escribe o emplea un amplio vocabulario para expresar información y respuestas prolongadas dentro de entornos contextualizados.			
	TRANSICIÓN: - Produce, inicia y sostiene interacciones comunicativas con una creciente conciencia de poder adaptar el lenguaje para propósitos y audiencias específicos. - Escribe y expresa ideas para satisfacer exigencias académicas cada vez más complejas acorde a propósitos y audiencias específicos.			
Conciencia metalingüística	El alumno aplica en su aprendizaje del idioma inglés una conciencia EMERGENTE sobre: - las diferencias y similitudes entre su idioma materno y el idioma inglés; - las maneras en las que diferentes tipos de lenguaje son apropiados para diversas tareas, propósitos y audiencias; - cómo aplicar con propósito y de manera intencional una gama limitada de vocabulario cotidiano, frases, enunciados y preguntas memorizados en inglés.			
	Aplica en su aprendizaje del idioma inglés una conciencia AMPLIADA sobre: - las diferencias y las similitudes entre su idioma materno y el idioma inglés; - las diferentes maneras que el lenguaje puede variar según la tarea, el propósito y la audiencia; - cómo aplicar con propósito y de manera intencional vocabulario generalmente cotidiano, y una creciente gama de vocabulario académico general y vocabulario de disciplinas específicas en inglés relacionados con temas generalmente conocidos; - cómo ampliar el discurso de forma limitada en una gama de conversaciones; - cómo reconocer las diferencias del idioma y aplicar el automonitoreo.			
	Aplica a su aprendizaje del idioma inglés una conciencia SOFISTICADA sobre: - las diferencias y las similitudes entre su idioma materno y el idioma inglés; - las diferentes maneras que el lenguaje puede ser utilizado según la tarea, el propósito y la audiencia; - cómo aplicar con propósito y de manera intencional una gama de vocabulario académico y específico a una disciplina, así como preciso y variado, a nivel de grado escolar relacionados con temas nuevos; - cómo ampliar el discurso académico de diversas maneras dentro en una gama de conversaciones y de textos escritos de variada extensión y complejidad; - cómo reconocer las diferencias del idioma, aplicar el automonitoreo y ajustar el lenguaje oral y escrito a una gama de contextos.			
Precisión de la producción	EMERGENTE: - Se da a entender cuando emplea palabras o frases copiadas o memorizadas. - Puede presentar errores frecuentes de pronunciación, gramática y de convenciones de la escritura que a menudo interfieren con el significado de lo expresado.			
	AMPLIACIÓN: - Se da a entender cuando emplea oraciones simples y algunas oraciones más largas, y en discursos o textos. - Puede presentar errores bastante frecuentes de pronunciación, gramática y de convenciones de la escritura que a veces pueden interferir con el significado de lo expresado.			
	TRANSICIÓN: - Se da a entender cuando utiliza una variedad de discursos o textos más amplios a nivel de grado. - Puede presentar algunos errores de pronunciación, gramática y de convenciones de la escritura que generalmente no interfieren con el significado de lo expresado.			

Comentarios: